

# THE CASE BOOK OF ARSENE LUPIN

亚森·罗苹探案大全集

侦探小说最具魔力的标签，推理世界最顶尖的超  
淋漓尽致的推理情节、高潮迭起的剧情起伏  
构建百年来最经典最永恒不朽的探案传奇

## 813之谜

◎莫里斯·勒布朗/著

◎杨波/译

畅销经典  
最新全译本  
探案权威

安徽美创出版社  
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

813 之谜 / (法) 勒布朗 (Leblanc, M.) 著; 杨波译. —  
合肥: 安徽美术出版社, 2013. 04

(亚森·罗苹探案大全集)

ISBN 978-7-5398-4212-7

I. ①8… II. ①勒… ②杨… III. ①侦探小说—法  
国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 308728 号

亚森·罗苹探案大全集

## 813 之谜

813 zhi Mi

著者: 莫里斯·勒布朗 译者: 杨波

---

出版人: 武忠平                      选题策划: 芦军  
责任印制: 徐海燕                  责任校对: 司开江 陈芳芳  
责任编辑: 张李松                  版式设计: 北京东方视点数据技术有限公司  
封面设计: 袁野

出版发行: 安徽美术出版社(<http://www.ahmscbs.com>)  
地 址: 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒  
广场 14 层      邮编: 230071

营 销 部: 0551-63533604 (省内)  
            0551-63533607 (省外)

印 制: 北京一鑫印务有限责任公司

开 本: 880mm×1230mm    1/16    印 张: 10  
版 次: 2013 年 4 月第 1 版  
            2013 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5398-4212-7  
定 价: 19.80 元

如发现印装质量问题, 请与我社营销部联系调换。

版权所有·侵权必究

本社法律顾问: 安徽承义律师事务所 孙卫东律师

## | 作者简介 |

莫里斯·勒布朗（1864~1941），法国著名小说家，1864年11月11日出生于法国里昂，一生著有20部长篇小说和50篇以上的短篇小说。就像柯南·道尔造就夏洛克·福尔摩斯一样，勒布朗也塑造了法国最传奇的侦探，同时也是史上最负盛名的绅士怪盗——亚森·罗苹。

1905年，在朋友的邀稿下，勒布朗写下了《亚森·罗苹被捕》，发表后取得了空前成功，这使他声名大噪。也正是由于这部小说的成功，奠定了勒布朗不朽的文学地位，也使得绅士怪盗——亚森·罗苹成为正义的化身，经久不衰。

1941年，莫里斯·勒布朗卒于佩皮尼昂，享年77岁。其主要作品有《亚森·罗苹被捕》《碧眼姑娘》《空心岩柱》《虎牙》《神秘住宅》《三十口棺材岛》《水晶瓶塞》等，迄今，他的许多作品销量仍高达几百万册，其中的重头作品《空心岩柱》更是销量过亿，许多故事被搬上银幕，受人追捧。



## 目 录

### 813 之谜

|             |    |
|-------------|----|
| 杀人恶魔 .....  | 3  |
| 诗人与王子 ..... | 22 |
| 由坛艾格 .....  | 37 |
| 阿殿里男爵 ..... | 49 |
| 国际阴谋 .....  | 63 |
| 古城寻影 .....  | 76 |
| 恶魔重现 .....  | 91 |

### 亚森·罗苹被捕

|                |     |
|----------------|-----|
| 亚森·罗苹被捕 .....  | 111 |
| 亚森·罗苹在狱中 ..... | 125 |
| 亚森·罗苹越狱记 ..... | 141 |



# 813 之谜





## 杀人恶魔

“嘉普曼，谁进过我的房间？”

某名牌酒店里，一个富商站在屋内，严肃地问秘书。

这个叫嘉普曼的英国秘书被老板的神情吓了一跳，连忙说：“先生，没有人进过你的房间，门锁的钥匙都是特制的，而且门口都有保安把守。”

富商的脸色越来越阴暗，他走到桌子前，严厉地说：“我的皮包被人翻过了，昨天抽屉里的文件也被弄乱了，还有前天衣服也被人挪动位置了。嘉普曼，你真是太不称职了，马上打电话给警察局。我的人身安全受到威胁了。”

嘉普曼马上给当地警察局打电话，然后向老板汇报：“古莱尔警官一小时内会赶来，他一会儿会直接来找你。”

富商点点头，在房间里心事重重地踱步。

这个富商来自德国，名叫鲁道夫·克塞巴赫，专门在南非做钻石生意，家财万贯。最近因为生意来到巴黎，住在波拉斯大饭店五楼。他把整个楼层都包下来了。

克塞巴赫望着窗外的树木，有些心事重重：难道有人发现了我的秘



密？不不不，我绝不能在这个关键时刻失败，我即将获得巨大的权力，到时候我不仅是钻石之王，更是欧洲大陆的国王。尽管我只是贫穷铁匠的儿子，但是却凭借自己的实力成为商界的风云人物。回想几十年的奋斗路，这一切像做梦一样美好。哼，那些以前侮辱我、践踏我的人，我要把他们都踩在脚底下！

克塞巴赫警惕地望着四周，总觉得自从他来到巴黎后，就有人在背后跟踪他。这让他觉得很不安。他望着电话，暗自嘀咕：上校的电话怎么还没来？

正想着，电话铃响了，克塞巴赫连忙拿起电话：“上校，我等你很久了。”他低声和上校用德语交谈了几句，然后挂上电话。走出房门，对隔壁的秘书吩咐：“马上会有两个客人过来，你到楼下去迎接一下。”

“但是警官马上会来的。”

“警官不是一小时后来吗？你把时间安排一下。”

“好的。”

嘉普曼出去吩咐了仆人爱德华，当他回来的时候，发现克塞巴赫手里拿着一个黑色的皮包，一副心神不宁的样子。嘉普曼刚走近他，他立刻慌乱地把皮包收起来。

嘉普曼把信递给他，那是一封来自夫人的信。克塞巴赫低头把信拆开，正在阅读的时候，忽然门铃响了。克塞巴赫以为是上校来了，就吩咐嘉普曼把客人带过来，然后继续低头读信。等他把信读完，发现客人还没来，克塞巴赫有些不高兴地说：“怎么这么慢……”

话没说完，他愣住了，眼前站着一个人陌生的男人，正在冷冷地看着他。这个人一身黑色风衣，面带微笑，看起来风度翩翩，像一个上流社会的绅士。但是克塞巴赫完全不认识他。

克塞巴赫顿时有些恐慌，因为这里四周都是保安，这个人能够只身进来，可见身手不凡。

“你是谁？上校呢？是上校派你来的吗？”





神秘人满不在乎地说：“是不是有什么关系呢？如果你想见上校的话，不妨把我当成上校好了。”

克塞巴赫大吃一惊，连忙朝门外大喊：“嘉普曼！”

他跑出去，打开客厅大门，顿时吃了一惊。他的秘书嘉普曼已经被人捆了起来，倒在地上，嘴上还塞了一团布。旁边有一个人拿枪指着他。克塞巴赫脸色苍白，汗珠大颗大颗滚落下来。眼下情况危急，但他毕竟是经过大风大浪的人，所以临危不乱。而是缓慢地靠近墙壁，寻找上面的电铃。他按了几次，外面都没有回应。

神秘人冷笑一声，用流利的德语说：“不要白费力气了，电铃已经坏了。”

克塞巴赫把手放下。现在整个楼层大概都被这个人控制住了，而酒店的人是不轻易上来的，所以一切只能靠自己。他猛然从腰上拔出枪，对着神秘人扣动扳机，然而手枪只发出轻微的咔嚓声。神秘人安然无恙地站在原地。

“傻瓜，你手枪里的子弹已经被我卸掉了。”神秘人大笑着说。然后拉过一把椅子，反坐在上面，两手搭在椅背上，语气轻松地说：“不如我们来谈谈吧。”

克塞巴赫一听要谈判，顿时心中放松下来，对他而言，谈判就意味着有希望，而他财力雄厚，完全能对付这些毛贼。他从钱夹里拿出支票簿，大方地说：“说吧，你想要多少？”

神秘人并没有像普通毛贼那样露出贪婪的目光，相反，他很冷淡地摇头：“你误会了，我们并不是想要你的钱，只想要一样东西！”

克塞巴赫心中一沉，有一种不好的预感，难道这个人想把自己最大的秘密夺走吗？这个人真的是普通的劫匪吗？他勉强用镇定的语气说：“那你想要什么东西？”

神秘人轻轻地笑了一下，然后说：“我想要两样东西：一个是黑色的皮包，一个是黑檀木的盒子，我知道它们都在你这里，现在请你把它



们拿出来吧。”

克塞巴赫立刻回答：“我已经把它们都烧掉了。”

“烧掉了？”神秘人站起来，近距离望着克塞巴赫，冷冷一笑，“别胡说八道了。昨天晚上，你到意大利街的里约银行，租用了他们的保险柜。然后把一个黑盒子放进去了。如果我没记错的话，你租用的是第九室的第十六号保险柜。我不用再提醒你了，请你现在就把保险柜的钥匙交出来吧。”

“不，不是的，你胡说，我没有。”

“喂，不要考验我的耐性，快点！”

“真的……没有。”

“那好吧。”神秘人用法语对外面的人喊，“马克，把他捆起来。”外面那个拿枪的人很快走进来，手里拿着一根绳子，把克塞巴赫捆得像粽子一样结实。

然后他们两个开始搜克塞巴赫的身。他们找到了一串小钥匙，然后又搜查了室内的桌子和柜子，没有发现要找的黑皮包和黑盒子。神秘人嘟囔：“看来真的放在保险柜里了。”

神秘人问克塞巴赫：“保险柜的密码是多少？”

克塞巴赫低声说：“我忘记了。”

神秘人对马克说：“你用枪抵着他的脑袋，帮他回忆一下。”

马克立刻用枪抵着他的脑袋，并把手指放在扳机上。神秘人微笑着说：“现在你想起来了吗？”

克塞巴赫紧张地说：“求求你了，我真的忘了。”

神秘人指着墙上的闹钟，说：“那我再给你十秒钟的考虑时间吧！”

墙上的钟嘀嗒作响，十分刺耳，神秘人轻声念：“四……三……二……”

克塞巴赫满头大汗，头上的枪口像一条毒蛇似的准备随时吞噬他的性命，他惊叫着：“我说！我说！”



神秘人满意地点点头：“好了，密码到底是什么？”

“道路。”

“道路？好，你要是敢耍我，我会让你死得很难看。马克，你去找詹姆，把钥匙和密码给他，然后你们去银行，签名的时候让詹姆签，他会模仿克塞巴赫的笔迹。记住是第九室第十六号。拿到东西后给我打电话。”

“知道了，头儿。”

“放轻松点，去吧。”

忽然，外面传来了门铃声，屋内的人一惊，克塞巴赫顿时觉得自己的救星来了。一定是之前约的古莱尔警官。

“瞧这家伙的高兴劲儿，难道是条子来了？”马克谨慎地问。

神秘人不说话，紧紧地望着大门。而马克的手枪一直抵着克塞巴赫的脑门。

门铃响了一会儿，又停下来，似乎在等待屋内的人，过了一会儿，门铃再一次响起，屋内的人依然不动。门铃持续地响，似乎外面的人感觉到情况不妙。

神秘人和马克把屋里的两个人拖到卧室，然后神秘人假扮秘书，打开了门。外面果然站着一名警官。

神秘人用纯正的法语彬彬有礼地问：“先生贵姓？有何贵干？”

“我是古莱尔警官，你的老板约我来的。”警官有些疑惑地打量他。

神秘人露出温和的微笑：“真的十分抱歉，本来老板一直在等你，可是刚才有一个紧急的电话把老板叫走了，他嘱咐我向你道歉，让你白跑一趟，你可以在明天上午九点来。”

古莱尔警官有些怀疑，但是眼前的这个人十分斯文有礼，脸上带着和善的微笑，看起来十分值得信任。警官也不好再说什么，只好点点头：“那好吧，我明天再来吧，代我向你的主人致意。”古莱尔转身就走了。



神秘人目送他离去后，松了口气，擦掉额头上的汗珠。旁边的马克忍不住哈哈大笑起来：“怎么了？头儿，你还怕他啊？”

“当然了，他是古莱尔警官。”

“哈哈，什么警官？在我看来，不过是一个老实巴交的乡下人罢了。”马克满不在乎地说。

神秘人摇头，教训他：“人不可貌相，你知不知道？会咬人的狗不叫。越是看起来老实的警官，能力越强。你马上出去跟踪他，我怀疑他已经知道我们是什么人了。”马克听了这话，脸色大变，连忙追出去。

神秘人搬了一个板凳，坐在克塞巴赫面前，温和地说：“总算把那个无聊的家伙打发走了，先生，很抱歉之前对你做了无礼的事情，现在请允许我向你介绍。”说完，他递出一张名片，然后轻轻鞠躬。

克塞巴赫看见名片上印了一个名字：亚森·罗莘。他心中一喜，顿时安心了。传闻亚森·罗莘虽然是一个江洋大盗，但是从来不杀人，而且他还是一个很有绅士风度的大盗，即使在抢夺财物的时候，也能保持绅士礼仪。

罗莘看见他安心的样子，也微笑起来：“看来你很信任我的人品，我觉得很荣幸。你也可以相信我，我绝对不会伤害你的。”

罗莘把他嘴上的布拿下来，开始和他交谈。

“克塞巴赫先生，你一直等待的上校，其实是某家侦探社的社长吧？你来巴黎之后，一直在和这位侦探来往，你们之间存在某种神秘的交易，牵涉到那个黑皮包和黑盒子。我说得对吗？”

克塞巴赫抬头望着他，眼神中充满了疑惑和戒备。

“不用这样看着我，我在那家侦探社安排了眼线，你们之间交易的内容、来往的信件我都十分清楚，所以我不远万里来到这里，没想到东西却不在这儿，这些事情我就先不提了。我们说说另一件事情。”

他把椅子拉近一些，微微靠近克塞巴赫，接着说：“你曾经委托侦探社找一个人。这人叫毕叶璐·卢道科，绰号是毕叶璐王子。他在贫民



窟居住，身高一米七五左右，金色头发，短须，左手的小手指断掉了，右脸上有一块伤疤。这些都没什么奇怪的，而奇怪的是我听说您因为找不到这个人都快急疯了，我想知道这是为什么。”

“无可奉告。”

“不说也没关系，反正我迟早会知道的。我们来说另一件事情，你曾经和那个侦探提过皮包里的内容，我想知道皮包现在在哪里。请老实告诉我。”

“哼，实话告诉你，皮包已经被烧了。”

“哦，那么，那个黑盒子是不是真的在保险柜里？”

“没错。”

“里面有什么？”

“是……”克塞巴赫犹豫了一下，才说，“是钻石，全都是在我的矿区挖掘出来的钻石。有两百多颗。”

“说得似乎很有道理，不过你是著名的钻石之王，什么样的钻石没有见过呢？几颗钻石也值得你放进银行的保险柜里？这不符合你的作风啊。”

罗苹点燃了一支香烟，但是并没有吸，而是任凭香烟在空气里燃烧，他思索了一会儿，自言自语地说：“那个黑盒子里一定装着更大的秘密，比钻石还重要。”

克塞巴赫听到他这番话，脸色都青了，正在惶恐的时候，忽然电话铃响起，罗苹急忙拿起电话：“是马克啊，怎么样了？黑盒子到手了吗？太好了，里面有什么呢？是钻石还是文件？什么？除了钻石，里面什么都没有？怎么可能？”

罗苹停顿了一下，问克塞巴赫：“现在钻石在我们手里了，你愿意出钱赎回回去吗？”

克塞巴赫连忙点头：“愿意。”

“你愿意出多少？”



“五十万法郎。”

“成交。我们把交易地点定在巴黎公园吧。明天下午两点，我们在青铜像前会面，你带上现金，我会把钻石装进袋子里交给你，怎么样？”

克塞巴赫脸色变了变，说道：“不行，请带上黑盒子。”

罗苹露出一个狡猾的笑容，对电话里的人说：“马克，请检查那个黑盒子有什么蹊跷，盒子是什么质地的？哦，是黑色的檀木，那么你检查一下盒底有没有夹层，哦……没有。那你再检查一下盒盖……什么？盒盖很厚？”

他看了一眼克塞巴赫，发现对方已是满头大汗。他立刻兴奋起来，对马克指示道：“重点检查那个盒盖……没错，问题就出在那个盒盖上。”

过了一会儿，电话里似乎说了什么，罗苹回答道：“盒盖上有一面小镜子吗？把那面镜子打开，看看里面有什么。哈，找到了，是一张字条吗？马克，请你原原本本地把字条上的内容告诉我。”

电话里传来马克沙哑的声音：“老大，这是一张看起来很普通的字条，上面有新鲜的折痕，似乎不久之前被折叠过。右上角写了几个字：一米七五，左手小手指断掉了。”

“这是那位神秘先生的身体特征，字迹看起来是谁写的？”

“看起来像克塞巴赫先生的字。”

“还有其他可疑的线索吗？”

“中间有铅印的字母：APO ON。”

“嗯，知道了，在那里等我二十分钟。”

罗苹挂断电话，走到克塞巴赫身边，严肃地问：“能告诉我，APO ON是什么意思吗？”

“我不知道，那不是我写的。”

“那么，你在哪里见到过这几个字母呢？”

克塞巴赫紧闭嘴唇，不肯再说了。



罗苹最后有些生气了，重重地捶了一下桌子，说：“克塞巴赫先生，我知道你从一个贫穷铁匠的儿子成为今天的钻石大王，中间一定有很多见不得人的勾当。尽管你是一个商人，我是一个强盗，但是本质上我们俩没有任何差别，我说得对吗？”

克塞巴赫没有反对，罗苹继续说：“因此，你为什么不能跟我合作呢？我们一起赚大钱不好吗？”

克塞巴赫摇摇头：“我是一个谨慎的商人，不敢和豺狼合作。”

罗苹笑着说：“听说你是一个很有魄力的商人，怎么会说出这种话呢？你不想和我合作？现在已经由不得你了，因为你的一切计划和行踪我都知道。你现在掌握了一个巨大的秘密，这个秘密能让你获得巨大的财富甚至控制一个王国。当然，这个计划单凭你一个人是不行的，需要几个聪明、机智、能力超群的队友，于是你找到了那个侦探社的社长。但是老实告诉你，那个社长蠢得像猪一样，只会给你帮倒忙。所以，为什么不找著名的侠盗亚森·罗苹呢？除了他，还有谁能担此重任？”

克塞巴赫不说话，似乎正在思索。

罗苹继续劝说：“跟我合作吧，我们利益均分，我的信誉一向很好，而那个侦探就不好说了。我可以向你保证，我会在四十九小时内帮你找到那个神秘的断指人，只要你能告诉我他是谁，你为什么要找他，告诉我关于他的一切，我就能帮你找到他，怎么样？克塞巴赫，咱们一起干吧！”

“不。”克塞巴赫一口回绝了他。

“好啊。”罗苹立刻变了脸色，从桌子上拿起佩剑，把克塞巴赫的衬衫扣子解开，露出里面赤色的胸毛。他用剑尖抵着克塞巴赫的前胸，威胁道：“给你八分钟的考虑时间，八分钟过后就是三点整。如果你的答案不能让我满意，这把剑会插入你的胸膛。克塞巴赫，也许你知道我从来不杀人，但是我有很多办法让你生不如死。”

剑尖随着心跳不停地跳动，墙上的钟表嘀嘀嗒嗒地响着。克塞巴赫



紧闭双眼，似乎正在作出艰难的抉择。而罗苹一脸凝重，望着墙上的闹钟，内心似乎也十分挣扎。

第二天早上，报纸头版头条写着：钻石大亨克塞巴赫被杀害。整个巴黎都轰动了，街头巷尾都在议论此事。第一个发现这种情况的是到访的古莱尔警官，他发现克塞巴赫的秘书和仆人被捆绑起来扔在隔壁，而克塞巴赫坐在椅子上，已经没有呼吸，他的胸膛上插了一柄短剑，衬衣上别了一张亚森·罗苹的名片。

亚森·罗苹杀人了？在场的所有人都很震撼。因为亚森·罗苹是一个口碑很好的侠盗，整个巴黎的人都很敬佩他、喜欢他。但是这样一个英勇又机智的人竟然走上了杀人的道路，以后不知道还要有多少人遭殃呢！

古莱尔警官感到十分惋惜，接着警察处的路诺曼警官和法官也赶来了。他们看见这张名片后，都愣住了，脸色变得凝重起来。

路诺曼警官是一位很出名的警官，被誉为“鬼见愁”，因为他明察秋毫，慧眼如炬，再狡猾的罪犯也逃不出他的手心，他的威名令许多穷凶极恶的罪犯闻风丧胆甚至束手就擒。而今他年事已高，看起来七十多岁，脊背有些弯，腿脚也很不灵便。他的皮肤看起来干燥枯黄，就像是件时间很久的风衣。然而他的眼睛却十分明亮，犹如猎人一样锐利。

古莱尔在房间里勘察一遍，然后和同事们交流了意见，而路诺曼似乎在房间里发现了与众不同的东西，他看了一遍，然后坐在房间角落里，面带微笑地倾听古莱尔询问秘书嘉普曼。

嘉普曼惊魂未定，断断续续地叙说自己知道的事情，他的主人克塞巴赫似乎被某个神秘人跟踪，因此精神很不稳定，并且断定有人翻过他的东西。遇害那天，主人约见一个名叫上校的人，但是来的人却是亚森·罗苹和他的同伙，后来罗苹似乎在电话里谈论过一个黑盒子和小字条的事情，其他就不知道了。

警察提问他：“那个黑盒子里有什么？”





“大概是很重要的东西，主人把它存放到银行的保险柜里了，但是亚森·罗苹的同伙把这个黑盒子抢走了。”

“黑盒子被抢走的时候，你的主人还活着吗？”

“是的，我听到他在和亚森·罗苹说话。”

“他们谈话的内容是什么？”

“似乎是关于黑盒子的事情，亚森·罗苹接到手下的电话，十分高兴，还夸奖了他，之后又威胁主人。三点钟过后，他就走了。”

“他们离开的时候，你的主人还活着吗？”

“我不知道。”

“除了那个黑盒子，你的主人还有什么重要的东西被精心保管？”

“我记得还有一个黑色的皮包，主人很担心被别人发现，因此放进皮箱里了。”

法官听完这些话，走到皮箱旁边，打开看了一下，黑皮包已经被拿走了。法官沉思了一会儿，感慨地说：“没想到亚森·罗苹也成了杀人犯。”周围的人也纷纷叹息。只有老处长路诺曼说：“这件事情未必是罗苹干的。”

警察指着那张带血的名片说：“人证物证俱在呢！”

老处长深沉地说：“杀人需要有动机，我觉得罗苹并不具备杀人动机。”

年轻的警察嘲笑地说：“你忘记了吗？他是为了抢夺黑盒子和黑皮包啊！”他似乎觉得这个处长已经年迈，大脑糊涂了。

“不，”老处长并不在乎他的无礼，而是认真地分析案情，“据我推测，那个皮包在克塞巴赫死之前已经被拿走了，而黑盒子也被马克取走了，像罗苹这种聪明人一定会翻找皮箱，既然翻找，那么一定会找到，既然找到了，就没必要杀人了。罗苹曾告诉众人他绝对不会杀人，所以在这种不必要的场合中，他更没有必要杀人了。”

“哼，一个强盗的话你也相信。”警察十分不满地说。